

COMBINES TELEPHONIQUES E/200 - E/201

ALIMENTATIONS E/305 - E/300

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

SCHEMAS D'INSTALLATION

NOTE. L'accès aux fusibles est possible en ôtant le couvercle A de la fig. 3.

IMPERATIF: en employant du câble téléphonique, au fin d'éviter l'introduction de ronflements dans la ligne audio, il faut effectuer la connexion entre la borne 4 de l'alimentation E/300 et la borne 12 du poste extérieur avec des paires complètes exclusivement jusqu'à l'obtention de la section demandée.

En cas d'utilisation d'autres câbles, s'assurer que le conducteur de ladite connexion ne se trouve jamais torsadé avec les conducteurs des bornes 9, 10, 11, ou 12.

POSTE D'APPARTEMENT A COMBINE TELEPHONIQUE REF. E/200

Normalement en version pour montage en saillie, peut être transformé en modèle de table à l'aide de l'accessoire EKT/200 (fig. 7).

Il est équipé d'un bouton pour le commande de la gâche électrique et d'un deuxième bouton pour services auxiliaires (bornier D, charge maxi: 24V, 1A). Normalement fourni pour appel électronique, il est également prévu pour accepter le ronfleur supplémentaire ref. ER/12 (fig. 6).

Instructions pour l'installation

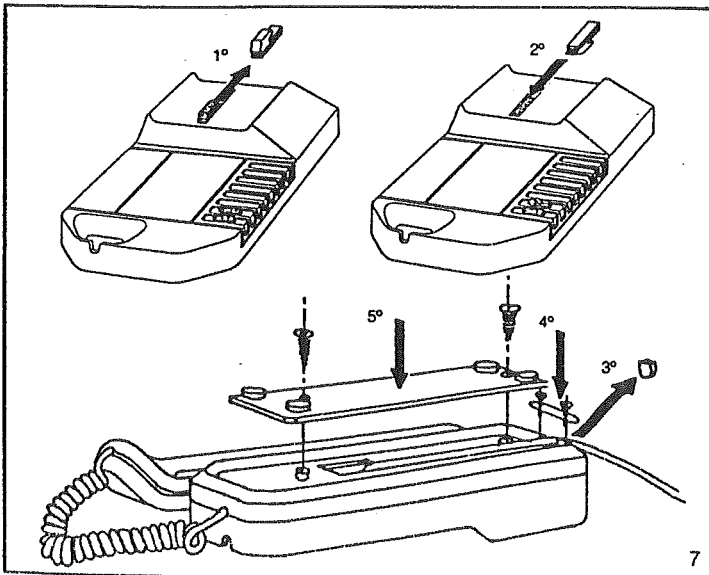
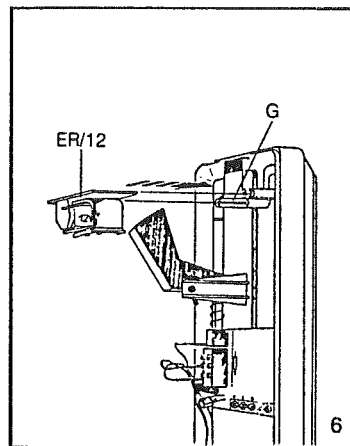
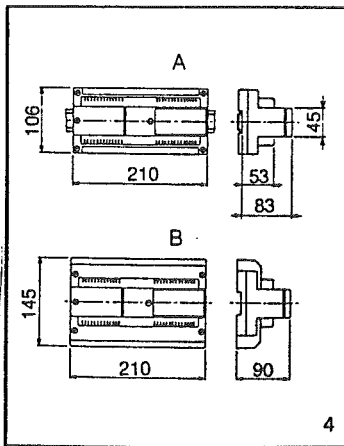
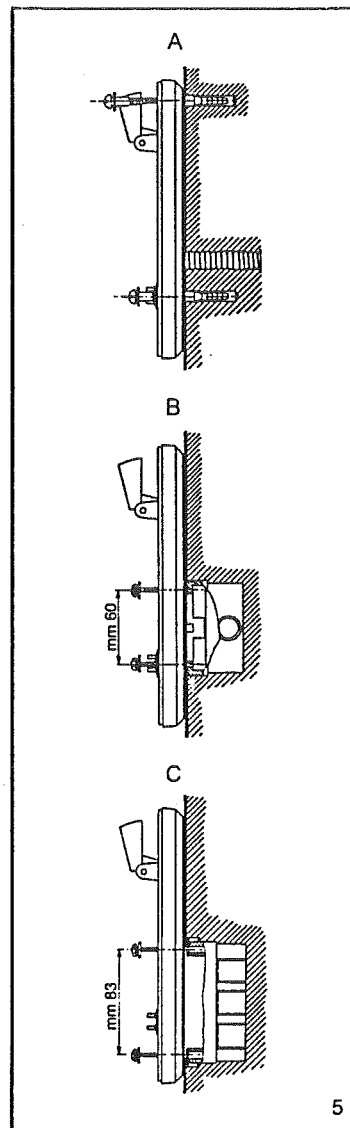
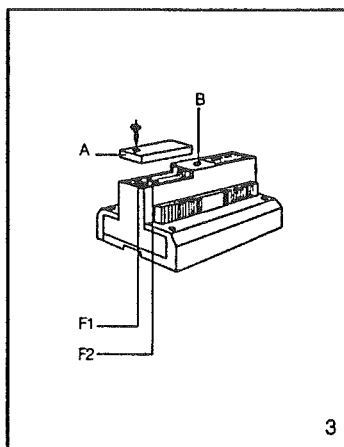
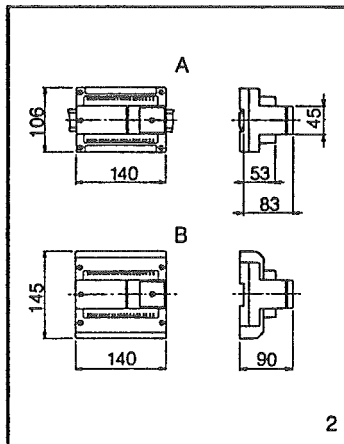
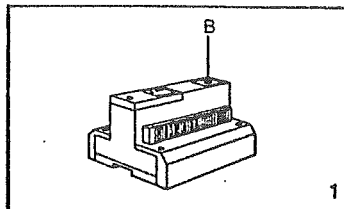
Ôter le meuble (une vis frontale, en bas), fixer la base directement au mur (fig. 5A) ou bien au boîtier d'encastrement (fig. 5B ou 5C). En cas de surfaces ondulées, éviter de serrer trop les vis de fixation.

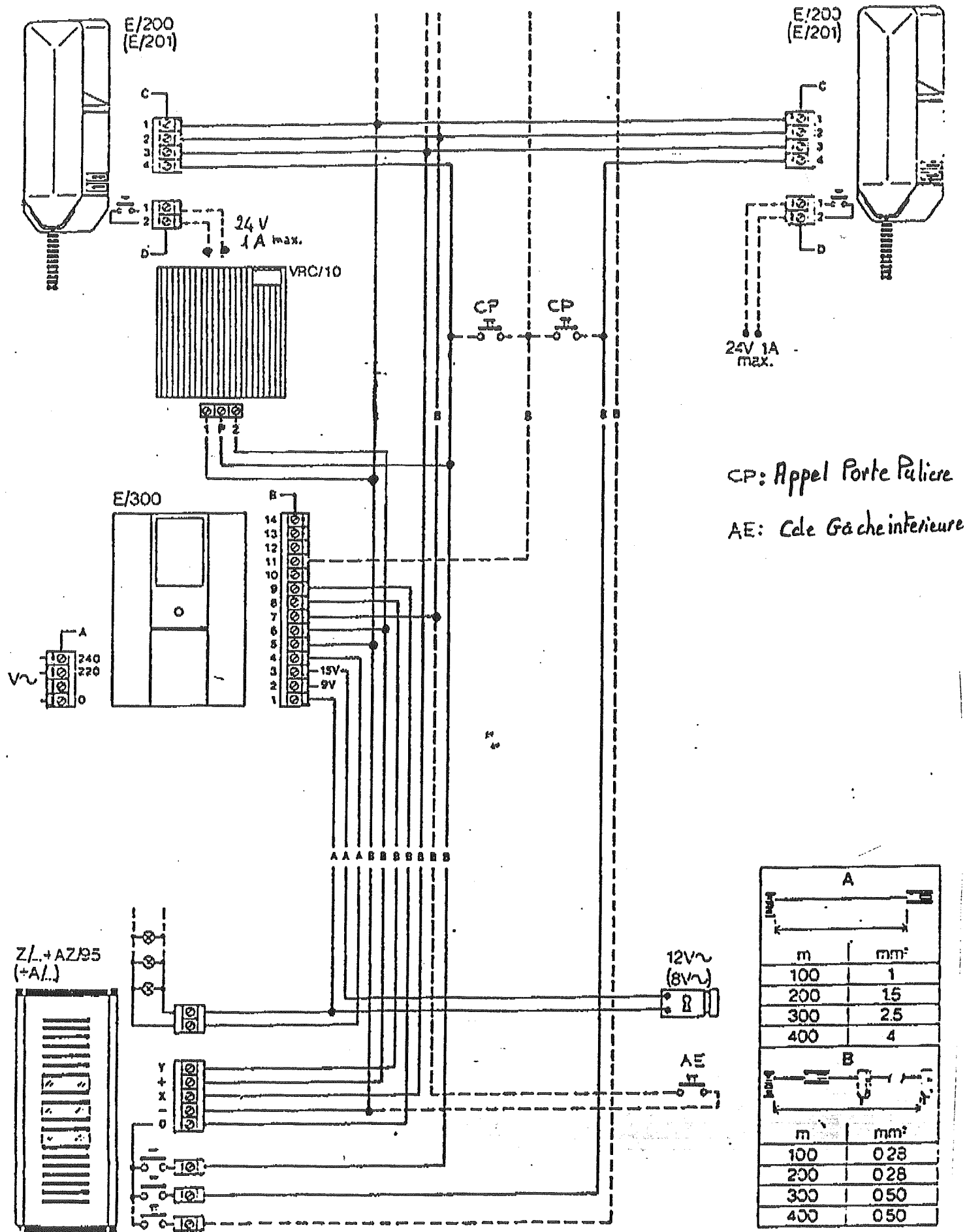
POSTE D'APPARTEMENT A COMBINE TELEPHONIQUE AVEC SECRET DE CONVERSATION REF. E/201

A la ligne esthétique et aux caractéristiques techniques du modèle E/200, cet appareil ajoute l'avantage du secret de conversation.

La durée de communication est temporisée à 30" environ pour chaque appel de la platine de rue, à «faible puissance» et à 90" avec appel «haute puissance».

La conversation n'est établie ou rétablie que par l'appel de la platine.





COFREL

SE 6002 - VRC

Portier Electronique Euro 92 :
avec repetiteur VRC/10

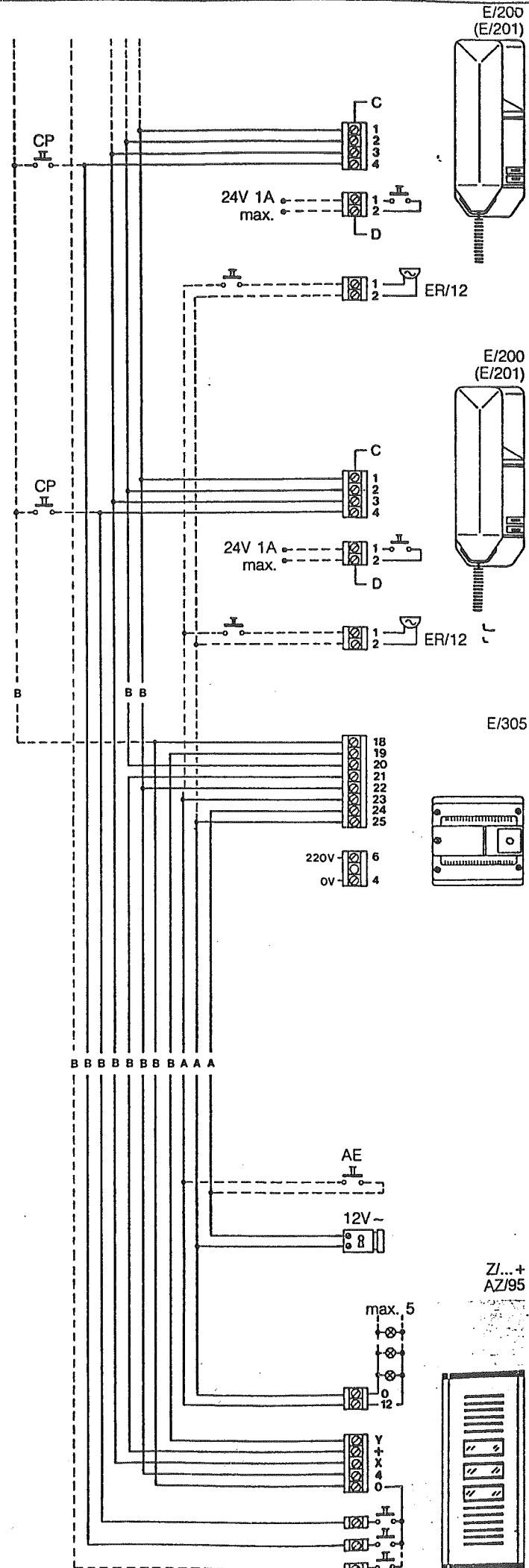
SE 6001

IMPIANTO CITOFONICO FINO A 10 DERIVATI INTERNI A CORNETTA.

INSTALLATION USING UP TO 10 HANDSETS.

TÜRSPRECHANLAGE BIS MAX. 10 INNEN-STELLEN.

INSTALLATION PORTIER ELECTRONIQUE COMPORTANT JUSQU'A 10 COMBINES TELEPHONQUES.



CP: Pulsante chiamata dal pianerottolo.

AE: Pulsante apriporta dall'entrata.

CP: Personal door-bell button.

AE: Main entrance door-lock release button.

CP: Taste zum Anrufen von der Etage.

AE: Türöffnertaste Eingangstor.

CP: Bouton d'appel du palier.

AE: Bouton pour le commande de l'entree de la gâche électrique.

A		B	
m	mm ²	m	mm ²
50	1	50	0.28
100	1	100	0.28
200	1.5	200	0.50

F. MODE D'EMPLOI

ALIMENTATION E/305

L'appareil a été réalisé pour alimenter des installations avec combinés téléphoniques comportant jusqu'à 10 unités.

Eclairage des boutons porte-etiquettes

Elle peut alimenter jusqu'à un maximum de 5 lampes-torpile (24V 3W) correspondant à 10 boutons de la platine de rue. La tension d'alimentation est disponible aux bornes 23 et 25.

Commande ouvreporte

Elle peut alimenter gâches électriques de 12V ca (bornes 24 et 25).

Services auxiliaires

Une sortie stabilisée en courant continu de 12V 110mA est disponible aux bornes 21 (+) et 22 (-) pour accessoires.

Amplification audio

Le niveau sonore est réglable à l'aide d'un potentiomètre à travers le trou B de fig. 1.

Appel

L'appareil est équipé avec un générateur électronique de note continue d'appel (bornes 18 et 22).

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 220/240 V ca $\pm$ 10% 50/60Hz (autres tensions sur demande). Le transformateur est protégé électroniquement contre surcharges et courts-circuits.
- Puissance: 10 VA
- Tensions de sortie; 12Vca, 0,4A (bornes 24 et 25) seulement pour l'alimentation de la gâche électrique. 16Vca, 0,4A (bornes 23 et 25) pour l'alimentation des lampes d'éclairage des boutons de la platine: cette tension, normalement présente entre les bornes 24 et 25 est commutée sur les bornes 24 et 25 seulement pendant l'actionnement du bouton ouvreporte. 12Vcc 110mA (bornes 21 et 22) protégé par circuit électronique.

- Note continue d'appel de la platine de rue (bornes 18 et masse 22)
- Témpérature de fonctionnement: de 0° C à + 45° C.
- Dimensions pour montage sur rail DIN: 140 (module DIN de 8 unités) x 106 x 83 mm (fig. 2A).
- Dimensions pour montage en apparent: 140 x 145 x 90 mm (fig. 2B).
- Poids: 0,7 kg

Note. La protection du transformateur contre les surcharges et les courts-circuits étant obtenue électroniquement plutôt que par fusible, pour rétablir le fonctionnement normal après une intervention de la protection il faut:

- couper l'alimentation de l'appareil
- éliminer la cause de l'arrêt
- laisser refroidir l'appareil pendant une minute au moins
- alimenter l'appareil

Expansion maximale d'installations réalisables avec alimentation réf. E/305

- 1 platine de rue Z/10 (dix boutons)
- 10 combinés téléphoniques simples réf. E/200 ou E/201
- 2 platines de rue réf. Z/2 (deux boutons)
- 1 sélecteur d'entrée réf. E/400
- 2 combinés téléphoniques réf. E/200 ou E/201
- 2 indicateurs lumineux de ligne occupée VLO/10
- 2 platines de rue réf. Z/4 (quatre boutons)
- 1 sélecteur d'entrée réf. E/400
- 4 combinés téléphoniques réf. E/200 ou E/201
- 1 platine de rue réf. Z/10
- 1 sélecteur d'intercommunication réf. E/401
- 6 postes d'intercommunication réf. E/206 ou E/206T. L'appel du poste extérieur peut être adressé seulement à un des combinés
- 9 combinés téléphoniques réf. E/200 ou E/201.

ALIMENTATION E/300

L'appareil a été réalisé pour alimenter des installations avec combinés téléphoniques en quantité dépassant les dix unités.

Eclairage des boutons porte-etiquettes.

Elle peut alimenter jusqu'à un maximum de 16 lampes-torpile (24V-3W) correspondant à 32 boutons de la platine de rue. La tension d'alimentation est disponible aux bornes 1 et 4. En cas d'ensembles de platines avec une quantité supérieure de lampes on utilisera les alimentations supplémentaires (E/301) nécessaires pour alimenter les lampes excédantes.

Commande ouvreporte.

Sont disponibles pour l'alimentation de gâches deux tensions alternatives, de 8Vca aux bornes 1 et 2 ou de 12Vca aux bornes 1 et 3. Un circuit de temporisation limite à 2" environ le temps d'alimentation même lors d'un actionnement prolongé du bouton de commande de l'ouvreporte.

Pour exclure la temporisation, établir un pont entre les bornes 13 et 14.

Alimentation pour services auxiliaires

Une sortie stabilisée en courant continu de 12V 1A, est disponible aux bornes 5 (-) et 6 (+) pour accessoires.

Amplification audio

Le niveau sonore est réglable à l'aide d'un potentiomètre à travers le trou B de la fig. 3.

En absence de signal l'amplificateur est automatiquement désactivé au fin d'éviter le risque de ronflements gênants.

Appel

L'appareil est équipé avec deux générateurs électroniques de note d'appel à tonalités différenciées: l'un bitonal pour l'appel de la platine de rue (borne 9 = haute puissance, borne 10 = faible puissance); l'autre, à note continue, pour l'appel du palier (borne 11 = haute puissance, borne 12 = faible puissance).

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 220/240Vca $\pm$ 10% 50/60Hz (autres tensions sur demande). Fusible de protection F1 du type T315 mA.
- Puissance: 25 VA.
- Tensions secondaires: 9Vca, 1A (bornes 1et 2) protégée par le fusible F2 du type T 3,15A 15Vca, 1,2A (bornes 1 et 3) protégée par le fusible F2 du type T 3,15A 15Vca, 1,2A (bornes 1 et 4) protégée par le fusible F2 du type T 3,15A Cette tension, normalement présente entre les bornes 1-4 (alimentation des lampes pour l'éclairage de la platine), est commutée sur les bornes 1-2 ou 1-3 (alimentation de la gâche électrique) seulement pendant l'actionnement du bouton ouvreporte. 12Vcc, 300 mA (bornes 5 et 6) protégée par circuit électronique.
- Appel bitonal: haute puissance borne 9; faible puissance borne 10; masse borne 5.
- Appel à note continue: haute puissance borne 11; faible puissance borne 12; masse borne 5.
- Témpérature de fonctionnement: de 0° C à + 45° C.
- Dimensions pour montage sur rail DIN: 210 (module DIN de 12 unités) x 106 x 83mm (fig. 4A).
- Dimensions pour montage en apparent: 210 x 145 x 90mm (fig. 4B).
- Poids: 1,2 kg

SE 6002

IMPIANTO CITOFONICO CON PIÙ DI 10 DERIVATI INTERNI A CORNETTA.

INSTALLATION USING MORE THAN 10 HAND-SETS.

TÜRSPRECHANLAGE MIT MEHR ALS 10 INNENSTELLEN.

INSTALLATION PORTIER ELECTRONIQUE COMPORTANT PLUS DE 10 COMBINES TELEPHONIQUES.

CP: Pulsante chiamata dal pianerottolo.

AE: Pulsante apriporta dall'entrata.

CP: Personal door-bell button.

AE: Main entrance door-lock release button.

CP: Taste zum Anrufen von der Etage.

AE: Türöffnertaste Eingangstor.

CP: Bouton d'appel du palier.

AE: Bouton pour le commande de l'entree de la gâche électrique.

A		B	
m	mm ²	m	mm ²
50	1	50	0.28
100	1	100	0.28
200	1.5	200	0.50

